



语文新课标必读丛书

教育部《全日制普通高中语文课程标准》推荐书目

庄子

选译

ZHUANGZI XUANYI

「战国」庄周著 温梦译注

名师伴读版

此之谓物化。

则必有分矣。

周与胡蝶，

胡蝶之梦为周与？

不知周之梦为胡蝶与，

则遽遽然周也。

俄然觉，

不知周也。

自喻适志与！

栩栩然胡蝶也，

昔者庄周梦为胡蝶，

光明日报出版社

语文新课标必读丛书
YUWEN XINKEBIAO BIDU CONGSHU

庄子选译

[战国] 庄周 著 温梦 译注

编委会:

陈思思	郭秀丽	郭振华	胡兰兰	季潇苑	李丹丹
李仙良	李燕	刘芹	齐丽涛	乔素芳	任学明
孙玉莹	田姝	王其凯	王燕	温梦	吴玉丹
许松华	杨蕾	臧涛	张长春	张满丽	张美翔
张艳凯	张志钢	赵连森			

光明日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

庄子选译 / (战国) 庄周著.

北京: 光明日报出版社, 2008. 8

(语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-80206-695-3

I. 庄… II. 庄… III. ①道家 ②庄子—译文 IV. B223.54

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第111631号

庄子选译

原著: [战国] 庄周

出版人: 朱庆

责任编辑: 温梦

策划: 王宏义

封面设计: 陆仁甲

版式设计: 陆仁甲

责任校对: 徐为正

责任印制: 胡骑

出版发行: 光明日报出版社

地址: 北京市崇文区珠市口东大街5号, 100062

电话: 010-67078249(咨询), 67078945(发行), 67078235(邮购)

传真: 010-67078227, 67078233, 67078255

网址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: gmcbs@gmw.cn

法律顾问: 北京昆仑律师事务所陶雷律师

印刷: 北京楠萍印刷有限公司

装订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社发行部联系调换

开本: 910×1270 1/32

字数: 160千字

印张: 8

版次: 2008年8月第1版 印次: 2008年8月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-80206-695-3

定价: 14.00元

编写说明

世界文明发展的历史长河中,出现过许多经典著作。它们涉及传统文化的各个方面,包括哲学、政治、经济、军事、历史、文学等各个学科。这些著作不仅在当时产生过巨大的作用,而且对后世也产生了深远的影响,其中所蕴涵的思想智慧已经成为全人类文化的宝贵财富。

随着人类文明的不断发展,各种文化日趋繁荣,我们有必要继承和学习这些优秀的文化成果,而文学作品无疑是人类文明宝库中非常重要的瑰宝。阅读名著对培养中学生的审美意识和文学素养,对提高他们的鉴赏能力都有很大的帮助。由此,我们推出了《语文新课标必读丛书》。

《庄子选译》系丛书系列之一。《庄子》是我国先秦时期主要的哲学和文学著作,在中国文学史、哲学史、美学史和思想史诸方面,都占有极其重要的地位。本书节选了《庄子》中的二十篇,其中内篇中的《逍遥游》、《齐物论》、《大宗师》和外篇中的《秋水》最能体现庄子的哲学思想。庄子的思想博大精深,他追求“无待”的精神自由的逍遥境界;认为“道”形成万物,又是万物的归宿;崇尚“知天安命”、“安时处顺”的养生之道;主张“法天归真”、“复归于朴”,以“自然为宗”的思想。杂篇中的《寓言》和《天下》两篇也很重要,前者旨在说明《庄子》表达“道”的手法,后者则阐述了先秦各学派的中心思想及活动情况,并列举了重要的代表人物,堪称中国历史上第一篇哲学史论文。

为了帮助中学生进行无障碍阅读,我们邀请了全国各地知名的一线教师组成编委会,他们从学生的实际接受能力和认知能力出发,在完整呈现名著原貌的基础上,又撰写了以下几个栏目:

书路领航:对作者及其作品进行了多方面、多角度的介绍,便于同学们

在阅读前,对庄子及其作品的全貌有一个基本的了解。

注释:对著作正文中的一些难字、难词、难句进行解释,帮助学生理解作品。

译文:全部是名家名译,精准诠释原貌。

经典感悟:对原著中经典的发人深思的语句进行鉴赏,分析作品表现出来的主旨精神。

历年考题:列举近年来的中高考试题,引导学生在阅读后做更深刻的思考。

留一点时间给读书,多一点空闲给思考。从名著中吸取知识和智慧,在读书中感悟人生、成长成才。与名著同行,与经典为伴,相信这样的人生会更加丰富多彩。

编委会

书路领航

作者小传

庄子(约前 369—前 286 年),名周,战国时宋国蒙(今河南商丘东北)人。著名的思想家、文学家,道家学派的重要代表,与老子并称为“老庄”。他曾做过漆园吏,虽生活贫穷困顿,但却鄙弃荣华富贵、权势名利,力图在乱世中保持独立的人格,追求逍遥的精神自由。他继承和发展了老子“道法自然”的观点,认为“道”是无限的,强调事物的自生自化,否认有神的主宰。他以其代表作《庄子》(唐时又被称为《南华经》)阐发了道家思想的精髓,发展了道家学说,使之成为对后世产生深远影响的哲学流派。庄子的文章汪洋恣肆,并采用寓言故事形式,想象丰富。像《逍遥游》、《秋水》等都是《庄子》中的名篇。

作品简介

据《汉书·艺文志》记载,《庄子》共 52 篇。经过秦朝焚书坑儒的浩劫,到晋代郭象注《庄子》时,只剩下 33 篇,即内篇 7、外篇 15、杂篇 11。内篇的思想、结构、文风较为一致,一般认为是庄周自著。外篇和杂篇则兼有其后学之作,甚至孱杂其他学派的个别篇章,思想观点与内篇多有出入。

庄子的思想,博大精深。老庄的道家学派,与其他各家的思想观点在一定程度上是相对的,尤其表现为与儒家思想的尖锐对立。唯心主义的本体

论、相对主义的循环论、认识上的不可知论、无为的政治主张、虚无的人生哲学,构成了庄子学派的基本倾向。书中有不少辩证的因素,尤其对社会黑暗面的揭露与批判,不遗余力,十分深刻。《庄子》一书,以我们今天的观点来看,也是精华与糟粕共存,但庄子思想作为一种系统完整的体系,其精华与糟粕又是杂糅在一起的。下面只就《庄子》哲学思想做一简单概括,以便读者能从总体上进行把握。

一、庄子追求一种绝对自由的境界。庄子认为常人之所以不能实现自由,达不到逍遥游,是因为有包袱、有依赖、有追求,把自己看得很重。要想达到思想的绝对自由,应放任其性,摆脱束缚,要抛弃大小、荣辱、生死等差别,做到“无己”、“无功”、“无名”,这样才能做到逍遥自在,达到“至人”所处的随心所欲的精神境界。但是,人是社会关系的总和,不能不受各种社会关系的制约,同时也不能脱离对自然条件的依赖而生活,所以,庄子企图超越客观条件的制约,追求绝对的精神自由,是不可能达到的。

二、庄子认为“道”形成万物,又是万物的归宿。庄子所认为的道,又称“真君”或“真宰”,是他哲学思想的出发点和归宿。它是非物质、客观存在的,甚至产生物质,最终万物又归结为道。庄子认为:道是客观万物和人的内心的主宰。生与死、祸与福、物与影、梦与觉、是与非等各种现象,表面看来是各不相同的,但本体上是一致的,都是道的物化现象。故圣人在认识上取消了它们之间的对立关系,任之自然、随之变化。天地和我同生,万物与我为一,不必苦心追求事物的究竟,是非标准难以寻求。这其中虽包含了庄子“不避是非”、“逃之穿虚”的避世思想,也体现了庄子相对主义中辩证的因素。

三、庄子尊尚一种知天安命、安时处顺的养生之道。养生要做到“依乎天理”,“以无厚入有间”,亦即顺应自然,就可以保全身体,保持本性,可以奉养父母,安享天年。同时,养生不必介意形体上的缺陷,而养生主要是使精神上得到自由。养生主要是养神而不是养形。一切现象,都是道的物化,是暂存的,终会消失,而道却是永存的。所以养生要养神,养神主要是修道。

四、庄子主张“法天贵真”、“复归于朴”,以“自然为宗”的思想。这对后世“崇尚自然”的美学思想的形成,有着直接的影响,然而它与后世“崇尚自

然”的美学思想,却有很大的不同。庄子的此种主张含有:恬淡无为,安时处顺的思想;反对人为约束,恢复自然本性的思想;向往“小国寡民”的原始社会和“混茫”世界的思想。



《庄子》的艺术特色主要体现在以下几个方面:

一、优美且富有诗情画意的散文体裁

庄子的散文是先秦诸子散文中最生动、最具个性化特征的文章。庄子散文的特点主要表现在以下几个方面:第一,气势宏伟,景象壮观,充满浓厚的浪漫主义色彩。第二,语言辛辣幽默,对于社会上的弊端和丑恶现象予以无情犀利的讽刺。第三,善于运用比喻手法,使文章生动活泼,形象鲜明。

二、以寓言事和托物言志

善用寓言,这是《庄子》一书很重要的艺术特点。《庄子》全书大小寓言共计二百多个,其短者或二十多字,其长者或千余字;有些篇目全部由寓言排比而成,有些篇目干脆通篇就是一个寓言。在整个中国文学史上,如此大量采用寓言来传达自己思想的作品是罕见的。《庄子》的寓言与众不同,大多为虚构而成,可以说,庄子是第一个自觉地运用虚构手法的作家。《庄子》寓言的独特性,还在于他在讲故事时,并没有明确地点明他要说明的道理,而是通过故事自然流露出来。

三、丰富多彩和生动形象的语言

庄子是中国古代语言大师,他的语言丰富多彩、生动形象、表达力强,富有创造性,具有强烈的艺术效果和很高的审美价值。他的语言作为成语而流传至今的相当多,今天,我们仍常用的成语与典故有:越俎代庖、沉鱼落雁、相濡以沫、莫逆之交、唇亡齿寒、东施效颦、邯郸学步等等,不胜枚举。



《庄子》是我国先秦时期主要的哲学和文学著作,在中国文学史、哲学史、美学史和思想史诸方面,都占有极其重要的地位。魏晋时期的玄学融入儒、道,东晋、南北朝盛行的佛教“般若学”中渗透着儒道。特别是宋明理学,虽以儒为主,却融合了道、释,可见《庄子》对后世影响很大。



庄子……著书十余万言,大抵寓言,人物土地皆空无事实,而其文则汪洋辟阖,仪态万方,晚周诸子之作,莫能先也。

——鲁迅《汉文学史纲要》

庄子眼极冷,心肠极热。眼冷,故是非不管;心肠热,故感慨万端。虽知无用,而未能忘情,到底是热肠挂住;虽不能忘情,而终不下手,到底是冷眼看穿。

——胡文英《庄子独见·庄子论略》



CONTENTS · 目录



内 篇

逍遥游	1
齐物论	15
养生主	37
人间世	45
德充符	65
大宗师	79
应帝王	103

外 篇

骈拇	113
马蹄	119
胠箠	123
秋水	131
至乐	151
山木	157

田子方	173
知北游	179

杂 篇

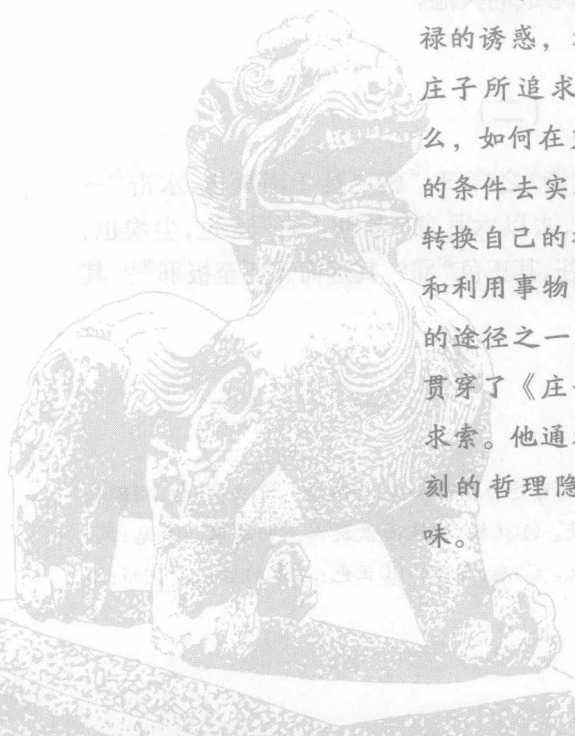
徐无鬼	199
外物	205
寓言	211
列御寇	221
天下	235
历年考题	242

逍遥游

——展现“无用”的自由境界



《逍遥游》作为《庄子》的首篇，集中地体现了庄子诡谲的语言风格，超凡的想象力和缜密的思辨力。郭象注曰：“小大虽殊，而放于自得之场，则物任其性，事称其能，各当其分，逍遥一也”（《南华真经注疏》）。人要有开阔的视野，而不能局限于眼前的“小”利益；超出功名利禄的诱惑，才能逍遥于天地之间。因此，庄子所追求的自由也是精神的自由。那么，如何在充满局限的现实环境中有足够的条件去实现精神的自由呢？庄子认为，转换自己的视角，突破常规的思维，发现和利用事物的“有用”性是通往精神自由的途径之一。《逍遥游》提出的这一问题贯穿了《庄子》全书，吸引了无数人上下求索。他通过讲故事的方式娓娓道来，深刻的哲理隐藏其间，生动有趣又耐人寻味。



(一)

北冥^①有鱼，其名为鲲^②。鲲之大，不知其几千里也；化而为鸟，其名为鹏^③。鹏之背，不知其几千里也；怒^④而飞，其翼若垂^⑤天之云。是鸟也，海运^⑥则将徙于南冥——南冥者，天池也。



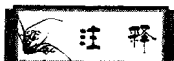
①北冥：北海。“冥”通“溟”。②鲲：传说中的大鱼。③鹏：传说中的大鸟。
④怒：奋发貌。⑤垂：垂挂，或通“陲”，即边际。⑥海运：海水的自然运动。运，转。



北海有一种鱼，名字叫鲲。鲲很大，大到不知它有几千里。鲲变成一种鸟，名字叫鹏。鹏的脊背，同样大到不知道有几千里。当鹏奋起飞翔的时候，它的翅膀好像天边的云彩。这只鸟在海动风起的时候便迁徙到南海那里。南海是一个天然形成的大池。

(二)

《齐谐》^①者，志怪者也。《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击^②三千里，抟^③扶摇^④而上者九万里，去以六月息^⑤者也。”野马^⑥也，尘埃也，生物之以息^⑦相吹也。天之苍苍，其正色^⑧邪？其远而无所至极邪^⑨？其视下也，亦若是则已矣。



①《齐谐》：为古代记录怪异之书，可能为齐国人作，今不传。②击：拍打，指鹏拍打水面借力奋飞。③抟(tuán)：涡旋。④扶摇：从地面盘旋而上的暴风。⑤息：风。海上六月常有大风。⑥野马：指游气。⑦息：气息。⑧正色：原本的颜色。⑨邪：语气助词。



鹏之背，不知其几千里也；怒而飞，其翼若垂天之云。



《齐谐》是一部记载古代怪异的书。书中说：“大鹏向南海迁徙的时候，激起三千里的波涛，由于涡旋而产生的暴风则直上九万里高空，乘着六月里的大风飞去。”野马般的游气，飞扬的尘埃，都是被生物的气息吹拂着在空中游荡。天色苍茫，这究竟是它原本的颜色，还是由于无穷尽的高远而显示出来的颜色呢？大鹏从高空向下看，地表的颜色也是如此吧。

(三)

且夫^①水之积也不厚，则其负大舟也无力。覆^②杯水于坳堂之上，则芥^③为之舟，置杯焉则胶^④，水浅而舟大也。风之积也不厚，则其负大翼也无力。故九万里，则风斯在下矣，而后乃今培风^⑤。背负青天而莫之夭阏^⑥者，而后乃今将图^⑦南。



①夫：发语词。②覆：倒出来。③芥：小草。④胶：粘，犹言搁浅。⑤培风：凭借风的浮力。⑥夭阏(è)：阻拦，遏制。⑦图：打算。



江河如果积水不深，它就没有荷载大船所需要的浮力。倾倒一杯水在堂中的低洼地上，可以漂起一根小草，就如同水中一只小船，如果把杯子放上去就浮不起来了，这是水浅而船大的缘故。风的积聚不够，那么它就没有力量可以负载巨大的翅膀。所以要飞上九万里的高空，大风必须就在它下面，然后才能乘风飞行；背靠着青天没有什么可以阻挡它的，然后才开始飞往南海。

经典名句

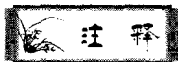
且夫水之积也不厚，则其负大舟也无力……风之积也不厚，则其负大翼也无力。

当我们谈论自由的时候，往往会耽于幻想而拙于行动。人们更容易看到一个人成功时的辉煌，而忘记他默默耕耘时的艰辛。庄子以舟的行进和鸟的飞翔为例，告诉我们世上没有现成的自由，万物的发展都是“有待”的。只有克服所有的障碍，有足够的积累，人才能达到精神的自由。对于我们而言，把目光投向远方，有大志向才可能有大作为。但只有志向是不够的，我们还需要丰富的知识和长期的修养才能成功，正如扶摇直上的大鹏，有云气相托才能飞得更远。

(四)

蜩^①与学鸠^②笑之曰：“我决^③起而飞，枪^④榆枋，时；则不至而控^⑤于地而已矣，奚以之九万里而南为？”适^⑥莽苍者，三餐而反^⑦，腹犹果然^⑧；适百里者，宿舂粮；适千里者，三月聚粮。之二虫^⑨又何知！

小知不及大知^⑩，小年不及大年。奚以知其然也？朝菌^⑪不知晦朔，蟪蛄^⑫不知春秋，此小年也。楚之南有冥灵^⑬者，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者，以八千岁为春，八千岁为秋，此大年也。而彭祖^⑭乃今以久特闻，众人匹之，不亦悲乎！



①蜩(tiáo):蝉。②学鸠:斑鸠。③决:急促的样子。④枪:触,碰。⑤控:引,落下。⑥适:往,到。⑦反:通“返”。⑧果然:饭饱的样子。⑨二虫:指蜩与学鸠。

⑩知：同“智”。⑪朝菌：一种朝生暮死的虫。⑫蟪蛄：寒蝉，夏生而秋死。⑬冥灵：冥海灵龟。⑭彭祖：传说中的长寿人物。



蝉与斑鸠讥笑大鹏说：“我们奋力一飞，能冲到榆树、檀树的枝头那么高，有的时候还飞不到，那就落在地上罢了，为何要飞上九万里而向南海去呢？”到郊野去的人，带上三顿饭的干粮上路，回来的时候肚子还是饱饱的。到百里以外的地方，就需要准备过夜的粮食。要是去千里以外的地方，则需要预备三个月的干粮。这两只小鸟又怎么能懂得呢？

才智小的不能理解才智大的，寿命短的不能理解寿命长的。怎么知道是这样的呢？朝菌不了解昼夜的更替，蟪蛄不了解季节的变化，这些都是寿命短的缘故。楚国的南部有一只灵龟，把五百年当做一个春天，五百年当做一个秋天；上古的时候有一种叫大椿的树，把八千年当做一个春天，八千年当做一个秋天。而只活了八百岁的彭祖，却以长寿而闻名，所有希冀长寿的人们往往拿他来做比较，这不令人悲哀吗？

(五)

汤^①之问棘^②也是已：“穷发^③之北，有冥海者，天池也。有鱼焉，其广数千里，未有知其修^④者，其名为鲲。有鸟焉，其名为鹏，背若泰山，翼若垂天之云，抟扶摇羊角^⑤而上者九万里，绝^⑥云气，负青天，然后图南，且适南冥也。斥鴳笑之曰^⑦：‘彼且奚适也？我腾跃而上，不过数仞而下，翱翔蓬蒿之间，此亦飞之至也！而彼且奚适也？’”此小大之辩也。



①汤：即商汤，为商朝开国之主。②棘：商汤时期的贤人。③穷发：指草木不生